



ESPRESSO MACHINE SEM 1100 E1

(HU)

ESZPRESSZÓ KÁVÉFŐZŐ

Használati utasítás

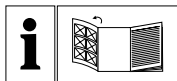
(DE) (AT) (CH)

ESPRESSOMASCHINE

Bedienungsanleitung

IAN 481423/481424/481425_2410

(HU)



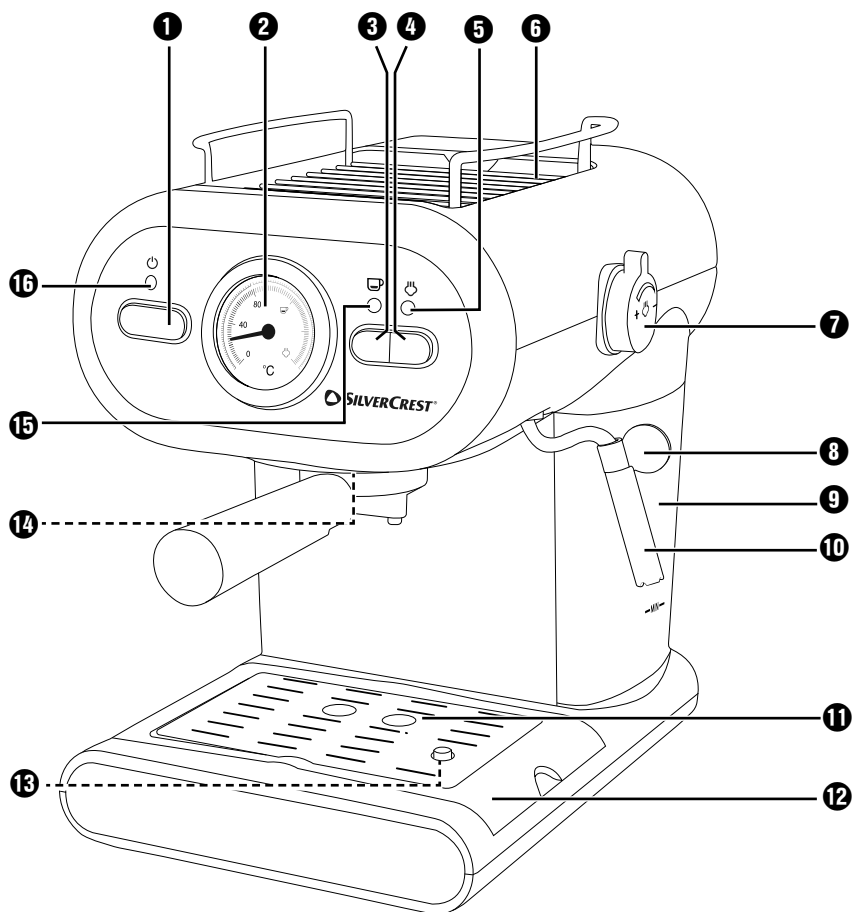
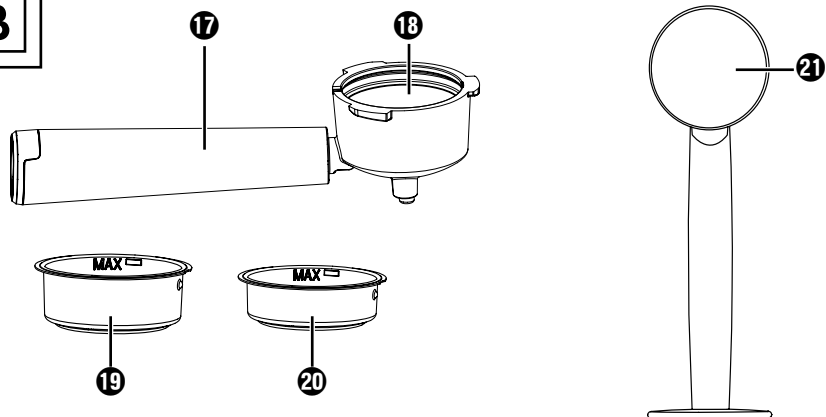
(HU)

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HU	Használati utasítás	Oldal	1
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	19

A**B**

Tartalomjegyzék

Bevezető	2
Rendeltetésszerű használat	2
Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok	2
A csomag tartalma /A csomag tartalmának ellenőrzése	3
Biztonsági utasítások	3
A készülék részei	5
Műszaki adatok	5
Hőmérséklet-kijelző	6
Első üzembe helyezés	6
Használat	7
A víztartály feltöltése	7
Felfűtés hosszabb állásidő után / első üzembe helyezéskor	7
Használat előtti felfűtés	8
Eszpresszó készítése	8
Capuccino készítése	9
Tippek tökéletes eszpresszó készítéséhez	10
Tippek tejhab készítéséhez	11
Forró víz engedése	11
Tisztítás és ápolás	11
Tejhabosító tisztítása	11
A forróvíz-kieresztő tisztítása	12
Tartozékok tisztítása	12
A készülék tisztítása	12
A készülék vízkötelenítése	12
Pótalkatrészek rendelése	13
Hibaelhárítás	14
Ártalmatlanítás	15
A készülék ártalmatlanítása	15
A csomagolás ártalmatlanítása	15
Jótállási tájékoztató	16

Bevezető

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához!
Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött.



A használati útmutató a termék része.

Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi kezelési és biztonsági utasítással. Csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja a készüléket. A készülék harmadik személynek továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

Rendeltetésszerű használat

Ez a készülék kizárólag eszpresszó/cappuccino készítésére és tej habosítására való. A készülék kizárólag magánháztartásokban használható. Ne használja kereskedelmi célra.

Más vagy ezen túlmenő használat nem rendeltetésszerűnek minősül.

Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok

Ebben a használati útmutatóban, a csomagoláson és a készüléken, a következő figyelmeztető jelzéseket és szimbólumokat használjuk (ha alkalmazható):

	VESZÉLY! Az ezzel a szimbólummal és a „VESZÉLY” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan közvetlen veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely halált vagy súlyos sérülést okoz, ha nem előzik meg.
	FIGYELMEZTETÉS! Az ezzel a szimbólummal és a „FIGYELMEZTETÉS” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely halált vagy súlyos sérülést okozhat, ha nem előzik meg.

	VIGYÁZAT! Az ezzel a szimbólummal és a „VIGYÁZAT” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely csekély vagy enyhe sérülést okozhat, ha nem előzik meg.
	FIGYELEM! Az ezzel a szimbólummal és a „FIGYELEM” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges helyzetre figyelmeztet, amely anyagi károkat okozhat, ha nem előzik meg.
	Tudnivaló: Tudnivaló jelöli a kiegészítő információkat, amelyek megkönnyítik a készülék használatát.
	Ne merítse vízbe!
	Váltóáram/-feszültség
	A készülék élelmiszerekkel érintkező részei élelmiszerbiztosak.
	Olvassa el az útmutatót.

A csomag tartalma / A csomag tartalmának ellenőrzése

FIGYELMEZTETÉS!

- A csomagolóanyag nem játékszer. Fulladásveszély áll fenn.

A készüléket alapvetően az alábbi összetevőkkel szállítjuk:

- eszpresszó kávéfőző
- szűrőtartó
- nagy eszpresszó szűrő
- kicsi eszpresszó szűrő
- mérőkanál tömörúddal
- gyors elindítási útmutató
- használati útmutató

Tudnivaló:

- Ellenőrizze a csomag tartalmát, hogy hiánytalan-e és nincs-e rajta látható sérülés.
- Hiányos szállítás vagy a nem megfelelő csomagolásból eredő, illetve a szállítás során keletkezett károk esetén forduljon az ügyfélszolgálathoz.

Biztonsági utasítások

A készülék biztonságos használata érdekében tartsa be az alábbi biztonsági utasításokat:

FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- Használat előtt ellenőrizze a készüléket, hogy nincs-e rajta látható sérülés. Ne működtessen hibás vagy leesett készüléket.
- Ügyeljen arra, hogy 8 évesnél fiatalabb gyermekek ne kerüljenek a készülék és a csatlakozóvezeték közelébe.
- A készüléket 8 éves kor feletti gyermekek felügyelet mellett használhatják vagy ha megtanították őket a készülék biztonságos használatára és megértették az ebből eredő veszélyeket.
- A készüléket csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű vagy tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha felügyelet alatt állnak vagy ha megtanították őket a készülék biztonságos használatára és megértették az ebből eredő veszélyeket.

- Tisztítást és a felhasználó által végzendő karbantartást 8 évesnél fiatalabb vagy felügyelet alatt nem álló gyermekek nem végezhetnek.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- Csak megfelelő jogosultsággal rendelkező szakemberrel vagy az ügyfélszolgálattal javíttassa a készüléket. A szakszerűtlen javítás jelentős veszélyt jelenthet a felhasználó számára. Ezenkívül a garancia is érvényét veszti.
-  Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba. Áramütés veszélye!
- Soha ne fogja meg a készüléket nedves vagy vizes kézzel.
- A veszélyek elkerülése érdekében a sérült hálózati csatlakozót vagy vezetékét azonnal cseréltesse ki erre felhatalmazott szakemberrel vagy az ügyfélszolgálattal.
- Égési sérülés veszélye! Használat közben a készülék egyes részei nagyon felforrósodnak!
- A készülék használata során forró gőz keletkezik. Ügyeljen arra, hogy ne forrázza le magát! Tartson biztonságos távolságot a gőztől.
- A készüléket csak előírászerűen telepített és földelt aljzatba csatlakoztassa.
- A fűtőelem felülete használat után még meleg.
- Nem kerülhet folyadék a készülék dugós csatlakozására.
- A készüléket csak rendeltetésszerűen használja. A helytelen használat sérüléseket okozhat.

FIGYELEM! ANYAGI KÁR!

- A hibás alkatrészeket csak eredeti alkatrészekre szabad cserélni. Csak ilyen alkatrészekkel garantálható, hogy azok megfelelnek a biztonsági követelményeknek.
- Védje a készüléket a nedvességtől és ne engedje, hogy folyadék kerüljön bele.

- Védje a készüléket ütésektől, portól, vegyszerektől, erős hőingadozásoktól és túl közeli hőforrásoktól (kályha, fűtőtest).
- Soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
- Mindig húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzatból, de soha ne a kábelnél fogva.
- Üzemeltetés közben soha se hagyja a készüléket felügyelet nélkül.
- A készülék működtetéséhez ne használjon külső időkapcsolót vagy külön távműködtető rendszert.
- Soha ne használja a készüléket olyan helyiségekben, ahol a hőmérséklet 0° C körül vagy alatt van. Ha megfagy a víz a vezetékekben vagy a víztartályban, akkor kár keletkezhet a készülékben.
- Soha ne működtesse a készüléket a szabadban. Ez a készülék kizárólag beltéri használatra készült.
- Ne gőzöljön, ha vízkőoldó oldat van a víztartályban!
- Az eszpresszó kávéfőzőt használat közben ne tegye szekrénybe.

A készülék részei

„A” ábra:

- 1 BE/KI kapcsoló 
- 2 hőmérséklet-kijelző
- 3 „eszpresszó” gomb 
- 4 „gőz” gomb 
- 5 fehér ellenőrzőlámpa „gőz”
- 6 tárolófelület
- 7 gőzszabályozó 
- 8 fogantyú
- 9 víztartály
- 10 tejhabosító
- 11 csepegtető rács
- 12 cseppfelfogó tálca
- 13 nyílás a piros úszó részére
- 14 forróvíz-kieresztő
- 15 fehér ellenőrzőlámpa „eszpresszó”
- 16 piros működésjelző lámpa

„B” ábra:

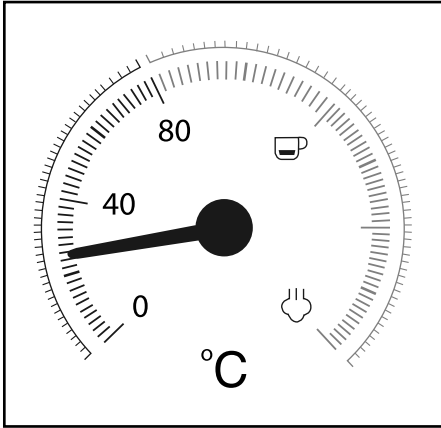
- 17 szűrőtartó fogója
- 18 szűrőtartó
- 19 nagy eszpresszó szűrő
- 20 kicsi eszpresszó szűrő
- 21 mérőkanál tömőrúddal

Műszaki adatok

Hálózati feszültség	220 – 240 V ~, 50–60 Hz
Névleges teljesítmény	1100 W
Szivattyúnyomás	kb. 1,5 MPa (15 bar)

Hőmérséklet-kijelző

A hőmérséklet-kijelző **2** azt jelzi, hogy mennyire melegedett fel a készülék (1. ábra).



1. ábra

Amint bekapcsolja a készüléket a készülék elkezd felfűteni, amíg a mutató körülbelül középben 80° C és „☕” között áll. A működésjelző lámpa **16** világít. Az „eszpresszó” ellenőrzőlámpa **15** villog.

Ha a mutató eléri a skála piros részét, akkor a hőmérséklet elég magas eszpresszó készítéséhez. Az „eszpresszó” ellenőrzőlámpa **15** folyamatosan világít.

Ha megnyomja a „gőz” gombot **4**, akkor a „gőz” ellenőrzőlámpa **5** villog. A készülék ekkor tovább melegít és a mutató magasabbra emelkedik a skálán, egészen a „☕” és „☁” közötti területig.

Ha a mutató eléri a „☕” és „☁” közötti tartományt, akkor a hőmérséklet elég magas gőz előállításához. A „gőz” ellenőrzőlámpa **5** folyamatosan világít.

Első üzembe helyezés

- 1) Tisztítsa meg a szűrőtartót **18**, a mérőkanalat **21**, az eszpresszó szűrőket **19** **20**, a csepegtető rácst **11** és a viztartályt **9** a „**Tisztítás és ápolás**” fejezetben leírtak szerint.
- 2) Állítsa a készüléket egyenes és hőálló felületre. Ügyeljen arra, hogy a hálózati csatlakozóaljzat elérhető közelségben legyen.
- 3) Helyezze be a csepegtető rácst **11** úgy, hogy a úszó a csepegtető rácson **11** lévő nyíláson **13** ki tudjon emelkedni.
- 4) Helyezze be a szűrőtartót **18** a készülékbe a forróvíz-kieresztő **14** mellett elhelyezett „INSERT” jelölésnél, majd forgassa el az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg a szűrőtartó nyele **17** előre mutat („I”).
- 5) Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatba.
- 6) A belső vezetékek első használat előtti kitisztításához kövesse az alábbi lépéseket: Folyasson át kb. 5 csésze eszpresszóhoz való vizet (kb. 100 ml) a készüléken. Ehhez olvassa el a „**Használat**” fejezetet.
- 7) Csináljon gőzt kb. 30 másodpercig. Ehhez olvassa el a „**Használat**” fejezetet.

i Tudnivaló:

- Az első használat során előfordulhat, hogy a szivattyú már hallhatóan működik, de még nem folyik víz a készülékből. Ebben az esetben forgassa el a gőzszabályozót **7** **☁** „+” irányba, hogy el tudjon távozni a levegő a készülék vezetékeiből (a „gőz” gomb **4** meg lett nyomva). Kb. 20 másodperc után a levegő eltávozik, a zajok megszűnnek és víz folyik a készülékből.

Használat

A víztartály feltöltése

i Tudnivaló:

- Eszpresszó/cappuccino készítéséhez kizárólag friss ivóvizet használjon.

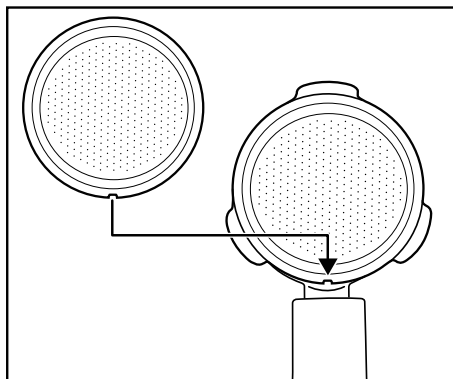
1) Vegye le a víztartályt **9** és töltsön bele vizet: Legalább a Min-jelzésig töltsön bele vizet. Soha ne töltsön bele a Max-jelzésnél több vizet.

2) Tegye vissza a víztartályt **9** a készülékbe.

Felfűtés hosszabb állásidő után / első üzembe helyezéskor

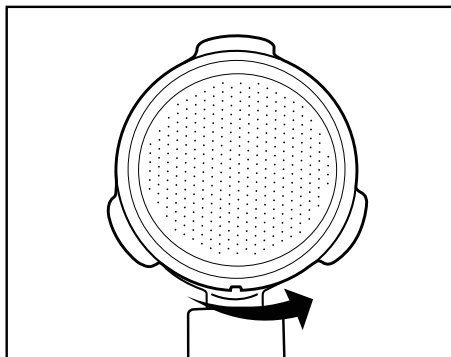
Ha hosszabb ideig nem használta a készüléket, akkor az alábbiak szerint fűtse fel:

- 1) Töltsön vizet a víztartályba **9**.
- 2) Helyezze be a nagy **19** vagy a kicsi eszpresszó szűrőt **20** a szűrőtartóba **18**:
 - Ügyeljen arra, hogy a nagy **19** vagy a kicsi eszpresszó szűrőn **20** lévő rovátka a behelyezéskor a szűrőtartón **18** lévő rovátka fölött legyen (2. ábra).



2. ábra

- Ekkor forgassa el kissé a nagy **19** vagy a kicsi eszpresszó szűrőt **20**, hogy ne tudjon kiesni (3. ábra).



3. ábra

i Tudnivaló:

- Csak akkor távolítsa el a behelyezett eszpresszó szűrőt **19 20**, ha lehűlt!
- Ha ki akarja venni az eszpresszó szűrőt **19 20** a szűrőtartóból **18**, akkor forgassa el a behelyezett eszpresszó szűrőt **19 20** annyira, hogy az eszpresszó szűrőn **19 20** lévő rovátka a szűrőtartón **18** lévő rovátka fölött legyen. Ekkor ki lehet venni az eszpresszó szűrőt **19 20**.

- 3) Helyezze be a szűrőtartót **18** a készülékbe a forróvíz-kieresztő **14** mellett elhelyezett „INSERT” jelölésnél, majd forgassa el az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg a szűrőtartó nyele **17** előre mutat („I”).
- 4) Helyezzen egy csészét a szűrőtartó **18** alá.
- 5) Zárja el a gőzszabályozót **7**  (forgassa el egészen ütközésig „-” irányba).
- 6) Kapcsolja be a készüléket a Be-, kikapcsoló **1** . A működésjelző lámpa **16** világít. Az „eszpresszó” ellenőrzőlámpa **15** villog. A készülék melegíteni kezd.
- 7) Amint a „eszpresszó” ellenőrzőlámpa **15** folyamatosan világít, nyomja meg az „eszpresszó” gombot  **3**. Folyassa át a vizet kb. 1 percig.

i Tudnivaló:

- ▶ Előfordulhat, hogy közben ki kell üríteni a csészét. Ehhez állítsa meg rövid időre a folyamatot az „eszpresszó” gomb  **3** megnyomásával. Üritse ki a csészét és nyomja meg ismét az „eszpresszó” gombot  **3**, hogy tovább tudjon folyni a víz a készüléken keresztül.

- 8) Kb. 1 perc elteltével állítsa le a szivattyút az „eszpresszó” gomb  **3** ismételt megnyomásával.
- 9) Adott esetben várja meg, amíg az „eszpresszó” ellenőrzőlámpa **15** ismét folyamatosan világít. Ezzel befejeződött a készülék felfűtése. A készülék készen áll eszpresszó készítéséhez.

Használat előtti felfűtés

Eszpresszó vagy cappuccino készítése előtt fel kell melegíteni a készüléket.

- 1) Kapcsolja be a készüléket a be-, kikapcsolóval **1** . A működésjelző lámpa **16** világít. Az „eszpresszó” ellenőrzőlámpa **15** villog. Győződjön meg róla, hogy a gőzszabályozó **7**  ütközésig a „—” jelig van forgatva.
- 2) Helyezze be a szűrőtartót **18** a készülékbe a forróvíz-kieresztő **14** mellett elhelyezett „INSERT” jelölésnél, majd forgassa el az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg a szűrőtartó nyele **17** előre mutat („I”).
- 3) Nyomja meg az „eszpresszó” gombot  **3**, hogy a készülék vizet szívjon a víztartályból **9**. Amint víz folyik ki a szűrőtartó-nyílásokon, nyomja meg még egyszer az „eszpresszó” gombot  **3**, hogy leálljon a szivattyú.
- 4) Várja meg, amíg az „eszpresszó” ellenőrzőlámpa **15** folyamatosan világít.
- 5) Nyomja meg még egyszer az „eszpresszó” gombot  **3** és folyasson ki forró vizet 20 másodpercig, mielőtt a szivattyút ismét leállítja.

Ezzel az előmelegítés befejeződött. A készülék készen áll eszpresszó/cappuccino készítéséhez.

i Tudnivaló:

- ▶ Ha több eszpresszót vagy cappuccinót szeretne készíteni egymás után, nem kell újra felmelegítenie és átöblítenie a készüléket.

Eszpresszó készítése

i Tudnivaló:

- ▶ Mindig győződjön meg arról, hogy az eszpresszó szűrő **19** **20** tiszta és nem maradt benne őrölt kávé.

- 1) Ha a készülék felmelegedett:
Egy eszpresszó készítéséhez helyezze be a kicsi eszpresszó szűrőt **20** a szűrőtartóba **18**. Két eszpresszó készítéséhez helyezze be a nagy eszpresszó szűrőt **19** a szűrőtartóba **18**.
- 2) Töltsön őrölt kávé a kicsi eszpresszó szűrőbe **20** a Max-jelzésig. Ez kb. 7 gramm vagy egy csapott mérőkanál **21** őrölt kávénak felel meg. Vagy...
Töltsön őrölt kávé a nagy eszpresszó szűrőbe **19** a Max-jelzésig. Ez kb. 7 + 7 gramm vagy két csapott mérőkanál **21** őrölt kávénak felel meg.
- 3) Tömörítse az őrölt kávé a mérőkanálon **21** lévő tömködével. Ha szükséges, töltsön még bele őrölt kávé, hogy az eszpresszó szűrő **19** **20** a Max-jelzésig legyen töltve. Ezt követően ismét tömörítse az őrölt kávé.

i Tudnivaló:

- ▶ Az őrölt kávé tömörítése lényeges folyamat az eszpresszó készítésénél. Erősen tömörített őrölt kávé esetén az eszpresszó lassan folyik át és krémesebb lesz. Ha az őrölt kávé kevésbé tömörített, akkor az eszpresszó gyorsan átfolyik és csak kevés krém keletkezik.
- 4) Helyezze be a szűrőtartót **18** a készülékbe a készüléken lévő „INSERT” jelölésnél, majd forgassa el az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg a szűrőtartó nyele **17** előre mutat („I”).

5) Állítson egy (vagy két) csészét a szűrőtartó-nyílások alá. Javasoljuk, hogy először öblítse ki a csészéket forró vízzel, hogy a kávé ne hűljön le olyan gyorsan. A csészéket a tároláshoz a tárolófelületre **6** állíthatja.

6) Amint az „eszpresszó” ellenőrzőlámpa **15** folyamatosan világít, nyomja meg az „eszp-resszó” gombot  **3**.

FIGYELMEZTETÉS!

Soha ne távolítsa el a szűrőtartót **18 miközben az eszpresszó lefolyik!**

A spriccelő forró eszpresszó sérüléseket okozhat!

- Először mindig nyomja meg ismét az „eszp-resszó” gombot  **3**, hogy befejezze az eszpresszó kiengedését, mielőtt eltávolítja a szűrőtartót **18**.
- 7) Ha a csészé(k)ben a kívánt mennyiségű kávé van (kb. 20 ml csészénként), nyomja meg ismét az „eszpresszó” gombot  **3**, hogy ne szívjon fel több vizet.

Már ihatja is a friss eszpresszót.

8) Kapcsolja ki a készüléket a BE/KI kapcsolóval **1** .

i Tudnivaló:

- Ha kb. 30 percig nem nyomja meg az „eszpresszó” gombot  **3** vagy a „gőz” gombot  **4**, akkor a készülék automatikusan kikapcsol.
- 9) Minden használat után távolítsa el a kávézaccot az eszpresszó szűrőből **19** **20**. Vegye ki a szűrőtartót **18** a készülékből. Üritse ki a szűrőtartót **19** **20**; ehhez fordítsa meg a szűrőtartót **18** és ütögesse ki a kávézaccot. Mindig környezetbarát módon helyezze el a kávézaccot, például a bio-hulladékban.

i Tudnivaló:

- Feltétlenül tisztítsa meg minden használat után a forróvíz-kieresztőt **14** (ebből folyik ki a forró víz). Ehhez olvassa el a „**Tisztítás és ápolás**” fejezetet.
- Rendszeresen ürítse ki a cseppfelfogó tálcát **12**, legkésőbb azonban akkor, ha a úszó a csepegtető rács **11** nyílásában **13** látható.

Cappuccino készítése

FIGYELMEZTETÉS!

Legyen óvatos a tejhab készítéséhez szükséges gőz használata során!

A forró gőz vagy forró fröccsenés sérülést okozhat!

- Mindig lassan használja a gőzszabályozót **7** .

- 1) Töltsön hideg tejet egy tejhabosításra alkalmas pohár (lehetőleg rozsdamentes acélból) egyharmadig.
- 2) Ellenőrizze, hogy a gőzszabályozó **7**  el van zárva (forgassa el ütközésig „-” irányba).
- 3) Tolja ki oldalra a tejhabosítót **10**. Csak a fogantyújánál **8** fogja meg.
- 4) Nyomja meg a „gőz” gombot  **4**. Várja meg, amíg a „gőz” ellenőrzőlámpa **5** folyamatosan világít.
- 5) Tartson egy üres edényt a tejhabosító **10** alá. Forgassa lassan a gőzszabályozót **7**  „+” irányba. Kondenzvíz/fröccsenés távozik a fűvókából. Ily módon kitisztul a fűvóka és a készülék belsejében lévő vízkeringés.
- 6) Várjon 15 másodpercet és forgassa el a gőzszabályozót **7**  „-” irányba, amíg nem távozik több gőz a fűvókából. Öntse ki a vizet az edényből.
- 7) Tartsa a tejhabosításra használt poharat a kezében, hogy érezze a tej hőmérsékletét és könnyedén helyezze a tejhabosító **10** fűvókáját a tejbe. Tartsa a tejhabosításra használt poharat kissé ferdén.
- 8) Forgassa lassan a gőzszabályozót **7**  „+” irányba.
- 9) Mozgassa a tejhabosításra használt poharat körkörösén és közben tartsa a fűvóka hegyét kicsivel a tej felszíne alatt: elég mélyen ahhoz, hogy a tej ne spricceljen minden irányba, de elég magasan ahhoz, hogy sűrű hab képződjön. Ha helyesen csinálja, akkor egy mély zümmögő hang hallható.

- 10) Ha a tejhab felemelkedik, vezesse a fűvókát mélyebbre a következő „réteg” felhabosításához és a hab összeesésének megakadályozásához.
- 11) Végül teljesen merítse a tejbé a fűvókát és zárja el a gőzszabályozót **7**  körülbelül félig, hogy a tej felmelegedjen. Kissé tartsa ferdén a tejhabosításra használt poharat, hogy a tej könnyedén kavargogjon, miközben a fűvókával keveri.
- 12) Ha a tejhab elérte a kívánt állapotot és hőmérsékletet, zárja el a gőzszabályozót **7**  (forgassa el egészen ütközésig „—” irányba).
- 13) Csak ezután húzza ki a fűvókát a tejből.
- 14) Tegye a „**Tejhabosító tisztítása**” fejezetben leírtakat.

i Tudnivaló:

- A cappuccino készítéséhez mindig nagyobb csészéket használjon, mint az espresszó készítéséhez, mert még felhabosított tejet is hozzá kell tenni.
- 15) A cappuccino készítése során ugyanúgy járjon el, mintha espresszót készítené (lásd az „**Espresszó készítése**” fejezetet/az előmelegítés már nem szükséges). Viszont kb. kétszer annyi ideig folyasson ki vizet, mint espresszó készítése esetén (kb. 40 ml).

i Tudnivaló:

- Az „espresszó” ellenőrző lámpa **15** adott esetben gyorsan villog, ha az „espresszó” gombot  **3** közvetlenül tejhab-készítés után megnyomja. Ez azt jelenti, hogy a készülék túlságosan felmelegedett egy optimális espresszó készítéséhez. Ennek ellenére folytathatja az espresszó készítését vagy hagyja lehűlni a készüléket. Amint folyamatosan világít az „espresszó” ellenőrző lámpa **15**, a készülék elérte az espresszó készítéséhez optimális hőmérsékletet.

- 16) Kapcsolja ki a készüléket a BE/KI kapcsolóval **1** .

i Tudnivaló:

- Ha kb. 30 percig nem nyomja meg az „espresszó” gombot  **3** vagy a „gőz” gombot  **4**, akkor a készülék automatikusan kikapcsol.

- 17) Ekkor adja a felhabosított tejet az előzőleg elkészített espresszóhoz. A cappuccino ezzel elkészült. Ízlés szerint ízesítheti cukorral vagy megszórhatja kakaóporral.

i Tudnivaló:

- Feltétlenül tisztítsa meg minden használat után a tejhabosítót **10**. Ehhez olvassa el a „**Tisztítás és ápolás**” fejezetet.

Tipppek tökéletes espresszó készítéséhez

Az egyik legfontosabb tényező egy jó espresszó készítésénél az úgynevezett extrakciós idő vagy átfolyási idő, azaz az őrölt kávé és a forró víz érintkezésének időtartama, amíg a kész kávé a csészébe folyik.

Az extrakciós idő elsősorban az őrölt kávé mennyiségétől és őrlési finomságtól, valamint tömörségétől függ. Minél finomabb és tömörebb az őrölt kávé, annál lassabban folyik át rajta a víz.

Azonban Ön is befolyásolhatja az extrakciós időt, ha úgy érzi, hogy az espresszó nem olyan ízű vagy nem úgy néz ki, ahogy kellene.

- Ha a krém különösen világos, nincs jó állaga és gyorsan feloldódik, akkor az espresszó túl gyorsan folyt le, ebben az esetben túl rövid extrakcióról beszélünk. Az espresszó savanyú és vizes, az aroma pedig nem érvényesül. Ennek oka általában a túl kevés mennyiségű őrölt kávé, ami esetleg még durvára is lett őrölve vagy nem elég erősen lett tömörítve.
- Ha a krém nagyon sötét és világos foltok vannak vagy egy lyuk van a közepén, akkor a kávé túl lassan folyt le. Ilyenkor túl hosszú extrakcióról beszélünk. Az espresszó keserű ízű. Az ok általában a túl finomra őrölt vagy túl nagy mennyiségű őrölt kávé. Ha egyik sem igaz, akkor az őrölt kávé túl erősen tömörítették.

- Csak eszpresszóhoz való őrlt kávé használjon: ez általában finomabb őrlésű és pörköltebb. Ideális esetben kb. 7 g őrlt kávé szükséges egy csésze eszpresszóhoz. Ne töltsen túl a szűrőt. Tömörítse a szűrőben lévő őrlt kávé a mérőkanál tömörítőjével **21** anélkül, hogy az őrlt kávé túl tömör masszává tömörítené.
- Próbálkozzon addig, amíg meg nem találja az összes tényező Ön számára optimális egyensúlyát.

Tipppek tejhab készítéséhez

- Elvileg mindenfajta tej, szója- és rizstej is felhabosítható. Bizonyos fajta tejek azonban csak korlátozottan habosíthatók.
- A fölzött tej (sovány tej) nem esik össze olyan könnyen, mint a magas zsírtartalmú tej, túl alacsony zsírtartalom esetén azonban fennáll annak a veszélye, hogy a tej nem jól habosítható. Ezért lehetőleg 3,5% vagy 1,5% zsírtartalmú tejet használjon.
- A jól lehűtött tej jobban habosítható, mint a kevésbé hideg tej. A legjobb eredmény 7° C-os hőmérséklet esetén érhető el.
- Ne habosítsa fel a tejet másodszor, különben összeesik.
- Hagyja a felhabosított tejet kb. 30 másodpercig állni, mielőtt a habot az eszpresszóhoz adja. Így a nagyobb buborékok szétpukkannak és a még folyékony tej lesüllyed. Ezt követően a finom habot az eszpresszóhoz adhatja.

Forró víz engedése

A tejhabosítóval **10** forró vizet is engedhet, ha pl. szeretné felhígítani a kávé (amerikai kávé) vagy teát szeretne készíteni.

- 1) Kapcsolja be a készüléket a be-, kikapcsolóval **1** . A működésjelző lámpa **16** világít. Az „eszpresszó” ellenőrzőlámpa **15** villog. Győződjön meg róla, hogy a gőzszabályozó **7**  ütközésig a „+” jelig van forgatva. Várja meg, amíg a hőmérséklet-kijelző **2** 80 °C és „” között körülbelül középen áll és az „eszpresszó” ellenőrzőlámpa **15** folyamatosan világít.

- 2) Tegyen egy hőálló edényt a tejhabosító **10** alá.
- 3) Forgassa el a gőzszabályozót **7**  legalább félig „+” irányba.
- 4) Nyomja meg kétszer a „gőz”  **4** gombot. A tejhabosítóból **10** forró víz folyik ki.
- 5) Ismét nyomja meg az „gőz” gombot  **4**, hogy leállítsa a forró víz engedését.
- 6) Zárja el a gőzszabályozót **7**  (forgassa el egészen ütközésig „-” irányba).

Tisztítás és ápolás

FIGYELMEZTETÉS!

- A készülék tisztítása előtt mindig húzza ki a csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatból. Áramütés veszélye!
- Tisztítás előtt mindig hagyja lehűlni a készüléket. Égési sérülés veszélye!
-  Soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba. Áramütés veszélye!

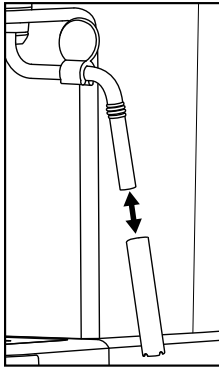
FIGYELEM!

- A károk megelőzése érdekében soha ne használjon súroló, maró vagy vegyi tisztítószert a készülékfelületek tisztításához.

Tejhabosító tisztítása

- 1) Állítson egy üres edényt a tejhabosító **10** alá.
- 2) Forgassa el a gőzszabályozót **7**  közvetlenül a használat után „+” irányba és néhány másodpercig hagyja, hogy gőz távozzon.
- 3) Zárja el a gőzszabályozót **7**  (forgassa el egészen ütközésig „-” irányba), kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
- 4) Hagyja lehűlni a fűvókát.
- 5) Húzza le a tejhabosító **10** tokját (4. ábra) és alaposan tisztítsa meg meleg vízzel.
- 6) Törölje le nedves törölkendővel a tok alatti fűvókát. Ha szükséges, tegyen kevés enyhé hatású mosogatószer a törölkendőre. Mosogatószeres tisztítás után azonban törölje le tiszta vízzel benedvesített törölkendővel is. Győződjön meg arról, hogy nem maradt mosogatószer a fűvókán.

- 7) Csúszlassza vissza a tokot a fűvókára (4. ábra).



4. ábra

A forróvíz-kieresztő tisztítása

Minden használat után tisztítsa meg a forróvíz-kieresztőt 14:

- 1) Miután elkészítette az espresszót/ cappuccinót és levette a szűrőtartót 18, törölje le a forróvíz-kieresztő 14 teljes felületét egy nedves törlőkendővel, hogy ne maradjon rajta kávémaradék.
- 2) Helyezze vissza a szűrőtartót 18 behelyezett espresszó szűrő 19 20 nélkül.
- 3) Állítson egy üres csészét a szűrőtartó 18 alá és nyomja le az „espresszó” gombot  3. Víz folyik ki a forróvíz-kieresztőből 14 és kiöblíti az utolsó kávémaradványt.
- 4) 20 másodperc elteltével nyomja meg ismét az „espresszó” gombot  3 és kapcsolja ki a készüléket a BE/KI kapcsolóval 1 .
- 5) Ismét vegye le a szűrőtartót 18.

Tartozékok tisztítása

- 1) A szűrőtartót 18, a két espresszó szűrőt 19 20, a víztartályt 9, a mérőkanalat 21 és a csepegtető rácsot 11 meleg vízben tisztítsa.

i Tudnivaló:

- Ha mosogatószer tesz a vízbe, akkor előfordulhat, hogy befolyásolja az espresszó ízét. Ha a szennyeződés csak mosogatószerrel távolítható el, minden esetben öblítse le a tartozékokat bő tiszta vízzel.

- 2) Minden tartozékot alaposan töröljön szárazra.

i Tudnivaló:

-  A két espresszósűrő 19 20, a mérőkanál 21 és a csepegtető rács 11 mosogatógépben is tisztítható.

A készülék tisztítása

A készüléket nedves törlőkendővel tisztítsa.

Ha szükséges, tegyen kevés mosogatószer a törlőkendőre.

A készülék ismételt használata előtt győződjön meg arról, hogy a készülék teljesen száraz.

A készülék vízkőtelenítése

! FIGYELEM!

- Ne gőzöljön, ha vízkőoldó oldat van a víztartályban 9!

A készülék vízkőmentesítésre emlékeztető funkcióval rendelkezik: Körülbelül 500 használat után a három ellenőrzőlámpa 5 15 16 5-ször gyorsan felvillan, emlékeztetve arra, hogy a készüléket vízkőmentesíteni kell. Ha nem vízkőmentesíti azonnal a készüléket, az 5 15 16 ellenőrzőlámpák ismét villogni kezdenek, amikor újra bekapcsolja a készüléket. Ha még a harmadik bekapcsolás után sem vízkőmentesítette a készüléket, az emlékeztető funkció kikapcsol.

A készülék vízkőtelenítéséhez a következőképpen járjon el:

- 1) Adja hozzá a víztartályhoz 9 a kereskedelmi forgalomban kapható espresszógépekhez való folyékony vízkőoldót. A megfelelő mennyiséghez kövesse a gyártó utasításait.

- 2) Töltsön vizet a víztartályba **9** a Max jelzésig és helyezze be a víztartályt a készülékbe.
- 3) Kapcsolja be a készüléket a BE/KI kapcsolóval **1**  . A gőzszabályozó **7**  el van zárva.
- 4) Helyezze be a szűrőtartót **18** **eszpresszó** szűrő (**19** vagy **20**) nélkül a készülékbe.
- 5) Helyezzen 2 csészt vagy egy legalább 250 ml űrtartalmú edényt a szűrőtartó-nyílások alá.
- 6) Amint az „eszpresszó” ellenőrzőlámpa **15** folyamatosan világít, nyomja meg az „eszpresszó” gombot  **3**.
Folyasson át kb. 2,5 dl (kb. 2 csésze) vízköoldó oldatot, majd állítsa le a folyamatot az „eszpresszó” gomb  **3** ismételt megnyomásával. Adott esetben óvatosan öntse ki a használt vízköoldó oldatot.
- 7) Hagyja hatni a vízköoldót kb. 1 percre.
- 8) Ismétlje meg a 6-7 lépést háromszor. Az utolsó alkalommal teljesen ürítse ki a víztartályt **9**.
- 9) Tegyen egy megfelelő méretű (legalább 1 liter) edényt a szűrőtartó-nyílások alá.
- 10) Öblítse ki a víztartályt **9** tiszta vízzel és töltsön bele tiszta vizet a Max-jelzésig.
- 11) Amint az „eszpresszó” ellenőrzőlámpa **15** folyamatosan világít, nyomja meg az „eszpresszó” gombot  **3**.
Folyassa át a vizet teljesen. Óvatosan öntse ki ezt a vizet.
- 12) Ismétlje meg a 10-11 lépést még egyszer, majd kapcsolja ki a készüléket.
- 13) A vízkötelenítés után tisztítsa meg a készüléket nedves törölkendővel, hogy eltávolítsa az esetlegesen ráföccsent vízköoldó oldatot. A készülék ismételt használata előtt győződjön meg arról, hogy a készülék teljesen száraz.

Megfelelő vízköoldó az ügyfélszolgálatunkon keresztül rendelhető (lásd az „**Alkatrészek rendelése**” fejezetet).

Pótalkatrészek rendelése

A termékhez bármikor kényelmesen rendelhet pótalkatrészeket a www.kompernass.com weboldalon.



Szkennelje be a QR-kódot az okostelefonjával/táblagépeével. Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a weboldalunkra kerül, ahol megtekintheti és megrendelheti a rendelkezésre álló pótalkatrészeket.

i Tudnivaló:

- Ha probléma merül fel az online rendeléssel, forduljon az ügyfélszolgálatunkhoz telefonon vagy e-mailben.
- A rendeléshez mindig adja meg a cikkszámot (IAN) 481423_2410/481424_2410/481425_2410.
- Ne feledje, hogy nem minden országban lehetséges az alkatrészek interneten történő megrendelése.

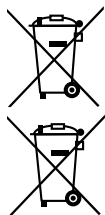
Hibaelhárítás

Hibajelenség	Ok	A hiba elhárítása
Az eszpresszó nem folyik ki.	• Az őrölt kávé túl nedves és/vagy túl erősen lett belenyomkodva.	• Készítse el újból az eszpresszót, de ne tömörítse olyan erősen a kávéét vagy az egészet cserélje ki.
	• Nincs víz a víztartályban 9 .	• Töltsön vizet a víztartályba 9 .
	• A szűrőtartó-nyílások lyukai eltömődtek.	• Tisztítsa meg a szűrőtartót 18 .
Az eszpresszó a nyílások helyett a szűrőtartó 18 peremén folyik ki.	• Nem megfelelően lett behelyezve a szűrőtartó 18 .	• Helyezze be megfelelően a szűrőtartót 18 .
	• A szűrőtartó-nyílások eltömődtek.	• Tisztítsa meg a szűrőtartót 18 .
	• Kávemaradvány van a szűrőtartó 18 peremén.	• Távolítsa el a kávemaradványt a szűrőtartó 18 pereméről.
Az eszpresszó hideg.	• Nem melegítette elő a készüléket.	• Melegítse elő a készüléket.
	• Az „Espresso” ellenőrzőlámpa 15 még nem világított folyamatosan.	• Várja meg, amíg az „eszpresszó” ellenőrzőlámpa 15 folyamatosan világít.
	• Nem melegítette elő a csészéket.	• Melegítse elő a csészéket.
A szivattyú zajosan működik.	• A víztartály 9 üres.	• Töltsön vizet a víztartályba 9 .
A kávékrém túl világos (az eszpresszó túl gyorsan kifolyik a szűrőtartóból 18).	• Túl kevés az őrölt kávé.	• Használjon több őrölt kávé.
	• Az őrölt kávé túl durvára van őrölve.	• Csak kifejezetten eszpresszó készítéséhez való őrölt kávé használjon.
A kávékrém túl sötét (az eszpresszó lassan folyik ki a szűrőtartóból 18).	• Túl sok az őrölt kávé.	• Használjon kevesebb őrölt kávé.
	• Az őrölt kávé túl finomra van őrölve vagy nedves.	• Csak kifejezetten eszpresszó készítéséhez való őrölt kávé használjon.
	• Eltömődött a szűrő 19 20 .	• Tisztítsa meg a szűrőt 19 20 .
A tej nem habosodik fel.	• A tej nem elég hideg.	• Használjon hűtőszekrényben tárolt tejet.
	• A tejhabosító 10 szennyezett.	• Tisztítsa meg a tejhabosítót 10 .

Hibajelenség	Ok	A hiba elhárítása
A szivattyú működés közben leáll, az „eszipresszó” ellenőrzőlámpa 15 villog.	A szivattyú kb. 3 perc működés után leáll, hogy megelőzze a túlmelegedést.	Hagyja lehűlni a készüléket, mielőtt újra üzembe helyezi.
Az összes lámpa 5 15 egyszerre lassan villog.	Működés közben: A hőmérséklet túl magas egy optimális eszipresszó készítéséhez.	Várja meg, amíg a készülék lehűl és az „Eszipresszó” ellenőrzőlámpa 15 folyamatosan világít.
Az összes lámpa 5 15 egyszerre gyorsan felvillog 5 alkalommal.	A készülék bekapcsolásakor: Vízkőmentesítésre emlékeztető funkció.	Távolítsa el a vízkövet a készülékből a „Vízkölerakódás eltávolítása” fejezetben leírtak szerint.

Ártalmatlanítás

A készülék ártalmatlanítása



Az áthúzott kerekese szeméttároló itt látható szimbóluma azt jelzi, hogy ez a készülék a 2012/19/EU irányelv hatálya alá tartozik. Ez az irányelv azt mondja ki, hogy a készüléket életciklusa végén nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal ártalmatlanítani, hanem külön

létrehozott gyűjtőhelyen, újrahasznosító központokban vagy hulladékkezelő üzemben kell leadni.

Ez az ártalmatlanítás az Ön számára díjtalan. Kímélje a környezetet és ártalmatlanítson szakszerűen.

Ha hulladékká vált készüléke személyes adatokat tartalmaz, akkor az Ön felelőssége ezeket törölni, mielőtt a készüléket visszaadja.



Az elhasznált termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése vagy városa önkormányzatánál.

A csomagolás ártalmatlanítása



A csomagolóanyagokat környezetbarát és hulladék-ártalmatlanítási szempontok szerint választottuk ki és ezért újrahasznosíthatók. Ártalmatlanítsa a feleslegessé vált csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően.



Ártalmatlanítsa a csomagolást környezetbarát módon. Vegye figyelembe a különböző csomagolóanyagokon lévő jelzéseket és adott esetben válassza külön azokat. A csomagolóanyagok rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, az alábbi jelentéssel: 1–7: műanyagok; 20–22: papír és karton, 80–98: kompozit anyagok.

(HU)**JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ**

A termék megnevezése: ESZPRESSZÓ KÁVÉFŐZŐ	Gyártási szám: 481423_2410/481424_2410/ 481425_2410
A termék típusa: SEM 1100 E1	
A gyártó cégneve, címe és e-mail címe: KOMPERNASS HANDELS GMBH BURGSTRASSE 21 44867 BOCHUM/ NÉMETORSZÁG info@kompernass.de	A szerviz neve, címe és telefonszáma: Szerviz Magyarország / Hornos Ltd. Zrínyi Utca 39, 2600 Vac, Tel.: 06800 21225
Az importáló/ forgalmazó neve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.	

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 3 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet és a vásárlást igazoló blokkot.
3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.) A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalmazónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításához, kicseréléséhez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árleszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárát. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.
4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közölni kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.

5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumibroncsok stb.) rendeltetésszerű felhasználására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

Kijavítást ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírása:	

Kicserélést ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:
Kicserélés időpontja:
A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	18
Bestimmungsgemäße Verwendung	18
Verwendete Warnhinweise und Symbole	18
Lieferumfang	19
Sicherheitshinweise	19
Geräteelemente	22
Technische Daten	22
Die Temperaturanzeige	22
Erste Inbetriebnahme	23
Bedienung	23
Wassertank befüllen	23
Aufheizen nach längerer Standzeit / bei erster Inbetriebnahme	23
Aufheizen vor jedem Gebrauch	24
Espresso zubereiten	25
Cappuccino zubereiten	26
Tipps für den perfekten Espresso	27
Tipps für den Milchschaum	27
Heißes Wasser beziehen	28
Reinigen und Pflegen	28
Milchaufschäumdüse reinigen	28
Heißwasserauslass reinigen	29
Zubehörteile reinigen	29
Gerät reinigen	29
Gerät entkalken	29
Ersatzteile bestellen	30
Fehlerbehebung	31
Entsorgung	33
Gerät entsorgen	33
Verpackung entsorgen	33
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	34
Service	35
Importeur	35

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.



Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät dient ausschließlich dem Zubereiten von Espresso/Cappuccino und dem Aufschäumen von Milch. Es ist ausschließlich für die Nutzung in privaten Haushalten bestimmt. Nutzen Sie es nicht gewerblich.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet (falls zutreffend):

	GEFAHR! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „GEFAHR“ kennzeichnet eine unmittelbar bevorstehende Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
---	---

	WARNUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNUNG“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.
	VORSICHT! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „VORSICHT“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.
	ACHTUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“ kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.
	Hinweis: Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.
	Nicht in Wasser tauchen
	Wechselstrom/-spannung
	Alle Teile dieses Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.
	Bedienungsanleitung beachten

Lieferumfang

WARNUNG!

- ▶ Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden.
Es besteht Erstickungsgefahr.

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Espressomaschine
- Siebträger
- großer Siebeinsatz
- kleiner Siebeinsatz
- Kaffeelöffel mit Stopfer
- Schnellstartanleitung
- Bedienungsanleitung

Hinweis:

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline.

Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 8 Jahren fernzuhalten.
- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Das Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und beaufsichtigt.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
-  Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Gefahr eines elektrischen Schlages!
- Fassen Sie das Gerät niemals mit nassen oder feuchten Händen an.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Verbrennungsgefahr! Einige Teile werden während der Benutzung sehr heiß!
- Bei der Benutzung des Gerätes entstehen heiße Dampfschwaden. Achten Sie darauf, dass Sie sich nicht daran verbrühen! Halten Sie ausreichenden Abstand zum Dampf.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose an.
- Nach der Anwendung verfügt die Oberfläche des Heizelements noch über Restwärme.
- Es darf keine Flüssigkeit auf die Gerätesteckverbindung laufen.
- Benutzen Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Fehlanwendungen können zu Verletzungen führen.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen werden.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.
- Schützen Sie das Gerät vor Stößen, Staub, Chemikalien, starken Temperaturschwankungen und zu nahen Wärmequellen (Öfen, Heizkörper).
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose; ziehen Sie niemals am Kabel.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebes niemals unbeaufsichtigt.
- Benutzen Sie keine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernwirsystem, um das Gerät zu betreiben.
- Betreiben Sie das Gerät niemals in Räumen, in denen Temperaturen unter oder um 0°C herrschen. Bei Gefrieren des Wassers in den Leitungen oder im Wassertank kann das Gerät beschädigt werden.
- Betreiben Sie das Gerät niemals im Freien. Dieses Gerät ist nur für die Verwendung in Innenräumen vorgesehen.
- Erzeugen Sie keinen Dampf, wenn sich Entkalkungslösung im Wassertank befindet!
- Die Espressomaschine darf bei Benutzung nicht in einen Schrank gestellt werden.

Geräteelemente

Abbildung A:

- 1 Ein-/Aus-Schalter 
- 2 Temperaturanzeige
- 3 Taste „Espresso“ 
- 4 Taste „Dampf“ 
- 5 weiße Kontrollleuchte „Dampf“
- 6 Stellfläche
- 7 Dampfgregler 
- 8 Griff der Milchaufschäumdüse
- 9 Wassertank
- 10 Milchaufschäumdüse
- 11 Abtropfgitter
- 12 Abtropfschale
- 13 Aussparung für die rote Wasserstandanzeige
- 14 Heißwasserauslass
- 15 weiße Kontrollleuchte „Espresso“
- 16 rote Betriebsleuchte

Abbildung B:

- 17 Griff des Siebträgers
- 18 Siebträger
- 19 großer Siebeinsatz
- 20 kleiner Siebeinsatz
- 21 Kaffeeöffel mit Stopfer

Technische Daten

Netzspannung	220-240 V ~, 50-60 Hz
Nennleistung	1100 W
Pumpendruck	ca. 1,5 MPa (15 bar)

Die Temperaturanzeige

Die Temperaturanzeige 2 zeigt an, wie hoch das Gerät aufgeheizt hat (Abb. 1).

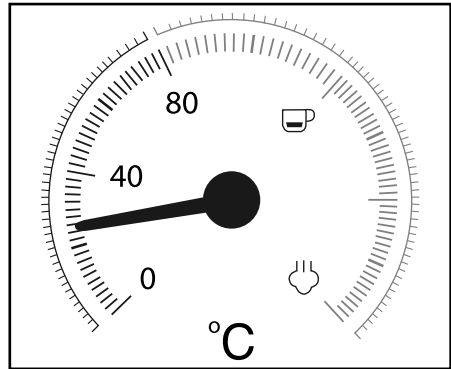


Abb. 1

Sobald Sie das Gerät einschalten, beginnt das Gerät aufzuheizen, bis der Zeiger ungefähr in der Mitte zwischen 80°C und „“ steht. Die Betriebsleuchte 16 leuchtet. Die Kontrollleuchte „Espresso“ 15 blinkt.

Erreicht der Zeiger den roten Teil der Skala, ist die Temperatur hoch genug, um einen Espresso zuzubereiten. Die Kontrollleuchte „Espresso“ 15 leuchtet durchgehend.

Wenn Sie die Taste „Dampf“  4 drücken, blinkt die Kontrollleuchte „Dampf“ 5. Das Gerät heizt nun weiter auf und der Zeiger steigt höher bis in den Bereich der Skala zwischen „“ und „“.

Erreicht der Zeiger den Bereich zwischen „“ und „“, ist die Temperatur hoch genug, um Dampf zu erzeugen. Die Kontrollleuchte „Dampf“ 5 leuchtet durchgehend.

Erste Inbetriebnahme

- 1) Reinigen Sie den Siebträger **18**, den Kaffeelöffel **21**, die Siebeinsätze **19** **20**, das Abtropfgitter **11** und den Wassertank **9** wie im Kapitel „**Reinigen und Pflegen**“ beschrieben.
- 2) Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und hitzebeständige Unterlage. Achten Sie darauf, dass die Netzsteckdose in erreichbarer Nähe ist.
- 3) Setzen Sie das Abtropfgitter **11** so ein, dass die Wasserstandanzeige durch die Aussparung **13** im Abtropfgitter **11** ragen kann.
- 4) Setzen Sie den Siebträger **18** in das Gerät ein, indem Sie ihn an der Markierung „INSERT“, die sich seitlich neben dem Heißwasserauslass **14** befindet, am Gerät anbringen und dann gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis der Griff des Siebträgers **17** nach vorne weist (Markierung „I“).
- 5) Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.
- 6) Gehen Sie vor der ersten Verwendung folgendermaßen vor, um die internen Leitungen zu reinigen:
Lassen Sie Wasser für ca. 5 Tassen Espresso (etwa 100 ml) durch das Gerät laufen.
Lesen Sie hierzu das Kapitel „**Bedienung**“.
- 7) Lassen Sie für ca. 30 Sekunden Dampf erzeugen. Lesen Sie hierzu das Kapitel „**Bedienung**“.

i Hinweis:

- Bei der ersten Benutzung kann es sein, dass die Pumpe schon hörbar arbeitet, Geräusche entstehen, jedoch noch kein Wasser aus dem Gerät kommt. In diesem Fall drehen Sie den Dampfregler **7**  in Richtung „+“, so dass die Luft aus den Leitungen des Gerätes entweichen kann (die Taste „Dampf“  **4** ist gedrückt). Nach etwa 20 Sekunden ist die Luft entwichen, die Geräusche verschwinden und Wasser tritt aus dem Gerät aus.

Bedienung

Wassertank befüllen

i Hinweis:

- Verwenden Sie für die Zubereitung von Espresso/Cappuccino ausschließlich frisches Trinkwasser.
- 1) Nehmen Sie den Wassertank **9** ab und füllen Sie ihn mit Wasser:
Füllen Sie mindestens Wasser bis zur Min-Markierung ein.
Füllen Sie nie mehr Wasser als bis zur Max-Markierung ein.
 - 2) Setzen Sie den Wassertank **9** wieder in das Gerät ein.

Aufheizen nach längerer Standzeit / bei erster Inbetriebnahme

Heizen Sie das Gerät, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzt haben, folgendermaßen auf:

- 1) Füllen Sie Wasser in den Wassertank **9**.
- 2) Legen Sie den großen **19** oder den kleinen Siebeinsatz **20** in den Siebträger **18**:
– Achten Sie darauf, dass die kleine Einkerbung am großen **19** oder kleinen Siebeinsatz **20** beim Einsetzen über der Einkerbung am Siebträger **18** liegt (Abb. 2).

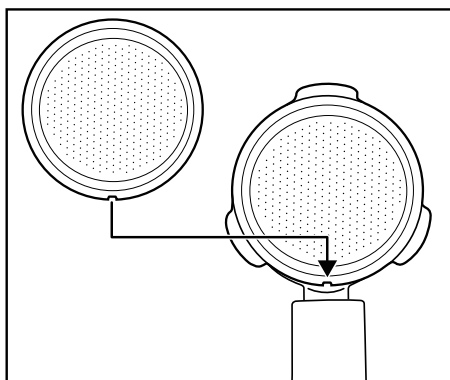


Abb. 2

- Drehen Sie dann den großen **19** oder kleinen Siebeinsatz **20** etwas, so dass dieser nicht mehr herausfallen kann (Abb. 3).

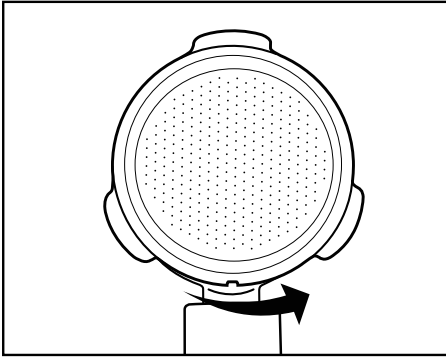


Abb. 3

i Hinweis:

- Entfernen Sie den eingesetzten Siebeinsatz **19 20** erst, wenn er sich abgekühlt hat!
 - Um die Siebeinsätze **19 20** wieder aus dem Siebträger **18** herauszunehmen, drehen Sie den eingesetzten Siebeinsatz **19 20** so weit, bis sich die Einkerbung am Siebeinsatz **19 20** über der Einkerbung am Siebträger **18** befindet. Sie können den Siebeinsatz **19 20** nun herausnehmen.
- 3) Setzen Sie den Siebträger **18** in das Gerät ein, indem Sie ihn an der Markierung „IN-SERT“, die sich seitlich neben dem Heißwasserauslass **14** befindet, am Gerät anbringen und dann gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis der Griff des Siebträgers **17** nach vorne weist (Markierung „I“).
 - 4) Stellen Sie eine Tasse unter den Siebträger **18**.
 - 5) Drehen Sie den Dampfgregler **7** zu (bis zum Anschlag in Richtung „–“ drehen).
 - 6) Schalten Sie das Gerät am Ein/Aus-Schalter **1** an. Die Betriebsleuchte **16** leuchtet. Die Kontrollleuchte „Espresso“ **15** blinkt. Das Gerät beginnt aufzuheizen.
 - 7) Sobald die Kontrollleuchte „Espresso“ **15** durchgehend leuchtet, drücken Sie die Taste „Espresso“ **3**. Lassen Sie das Wasser ca. 1 Minute durchlaufen.

i Hinweis:

- Es kann sein, dass Sie zwischendurch die Tasse leeren müssen. Stoppen Sie dafür kurz den Vorgang, indem Sie die Taste „Espresso“ **3** drücken. Leeren Sie die Tasse und drücken Sie erneut die Taste „Espresso“ **3**, damit das Wasser weiter durch das Gerät läuft.
- 8) Nach ca. 1 Minute stoppen Sie die Pumpe, indem Sie die Taste „Espresso“ **3** noch einmal drücken.
 - 9) Warten Sie ggf., bis die Kontrollleuchte „Espresso“ **15** wieder dauerhaft leuchtet. Das Aufheizen ist abgeschlossen. Sie können nun Espresso zubereiten.

Aufheizen vor jedem Gebrauch

Bevor Sie einen Espresso oder Cappuccino zubereiten können, muss das Gerät aufheizen.

- 1) Schalten Sie das Gerät am Ein/Aus-Schalter **1** an. Die Betriebsleuchte **16** leuchtet. Die Kontrollleuchte „Espresso“ **15** blinkt. Stellen Sie sicher, dass der Dampfgregler **7** bis zum Anschlag auf „–“ gedreht ist.
- 2) Setzen Sie den Siebträger **18** in das Gerät ein, indem Sie ihn an der Markierung „IN-SERT“, die sich seitlich neben dem Heißwasserauslass **14** befindet, am Gerät anbringen und dann gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis der Griff des Siebträgers **17** nach vorne weist (Markierung „I“).
- 3) Drücken Sie die Taste „Espresso“ **3**, damit das Gerät Wasser aus dem Wassertank **9** zieht. Sobald Wasser aus den Siebträger-Öffnungen tritt, drücken Sie die Taste „Espresso“ **3** noch einmal, so dass die Pumpe stoppt.
- 4) Warten Sie, bis die Kontrollleuchte „Espresso“ **15** durchgehend leuchtet.
- 5) Drücken Sie erneut die Taste „Espresso“ **3** und lassen Sie 20 Sekunden heißes Wasser austreten, bevor Sie die Pumpe wieder stoppen.

Das Vorheizen ist abgeschlossen. Sie können nun einen Espresso/Cappuccino zubereiten.

i Hinweis:

- Falls Sie mehrere Espressi oder Cappuccini hintereinander zubereiten wollen, müssen Sie das Gerät nicht erneut aufheizen und durchspülen lassen.

Espresso zubereiten

i Hinweis:

- Stellen Sie immer sicher, dass der Siebeinsatz **19** **20** sauber und von Espressopulver-Resten befreit ist.

1) Wenn das Gerät aufgeheizt ist:

Um einen Espresso zuzubereiten, setzen Sie den kleinen Siebeinsatz **20** in den Siebträger **18** ein.

Um zwei Espressi zuzubereiten, setzen Sie den großen Siebeinsatz **19** in den Siebträger **18** ein.

2) Füllen Sie den kleinen Siebeinsatz **20** bis zur Max-Markierung mit Espressopulver. Dies entspricht ca. 7 g Pulver oder einem gestrichenem Kaffeelöffel **21**.

Oder...

Füllen Sie den großen Siebeinsatz **19** bis zur Max-Markierung mit Espressopulver. Das entspricht ca. 7 g + 7 g Pulver oder zwei gestrichenen Kaffeelöffeln **21**.

3) Verdichten Sie das Espressopulver mit Hilfe des Stopfers am Kaffeelöffel **21**. Füllen Sie danach, falls nötig, weiteres Espressopulver nach, so dass der Siebeinsatz **19** **20** bis zur Max-Markierung gefüllt ist. Verdichten Sie das Espressopulver danach erneut.

i Hinweis:

- Das Verdichten des Espressopulvers ist ein wesentlicher Vorgang bei der Zubereitung eines Espressos. Wird das Espressopulver sehr stark gepresst, so läuft der Espresso langsam durch und es gibt mehr Crema. Ist das Espressopulver nicht so stark verdichtet, läuft der Espresso schnell durch, es entsteht nur wenig Crema.

4) Setzen Sie den Siebträger **18** in das Gerät ein, indem Sie ihn an der Markierung „INSERT“, die sich seitlich neben dem Heißwasserauslass **14** befindet, am Gerät anbringen und dann gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis der Griff des Siebträgers **17** nach vorne weist (Markierung „I“).

5) Stellen Sie eine (oder zwei) Tasse(n) unter die Siebträger-Öffnungen. Wir empfehlen, die Tassen vorher mit heißem Wasser auszuspülen, damit der Espresso nicht so schnell abkühlt. Die Tassen können Sie zur Aufbewahrung auf der Stellfläche **6** abstellen.

6) Sobald die Kontrollleuchte „Espresso“ **15** durchgehend leuchtet, drücken Sie die Taste „Espresso“  **3**. Der Espresso läuft in die Tasse(n).

⚠ WARNUNG!

Entnehmen Sie niemals den Siebträger **18 während der Espressoabgabe!**

Die entstehenden Spritzer des heißen Espressos führen zu Verletzungen!

- Drücken Sie immer erst erneut die Taste „Espresso“  **3**, um die Espressoabgabe zu beenden, bevor Sie den Siebträger **18** entfernen.

7) Wenn die Tasse(n) bis zur gewünschten Menge gefüllt sind (ca. 20 ml je Tasse), drücken Sie erneut die Taste „Espresso“  **3**, so dass kein weiteres Wasser gepumpt wird.

Sie können den Espresso nun trinken.

8) Stellen Sie das Gerät am Ein/Aus-Schalter **1**  aus.

i Hinweis:

- Wenn die Tasten „Espresso“  **3** oder „Dampf“  **4** für ca. 30 Minuten nicht gedrückt werden, schaltet sich das Gerät automatisch aus.

- 9) Entfernen Sie nach jedem Gebrauch das Espressopulver aus dem Siebeinsatz **19** **20**. Entnehmen Sie den Siebträger **18** aus dem Gerät. Entleeren Sie nun den Siebeinsatz **19** **20**, indem Sie den Siebträger **18** umdrehen und das Espressopulver herausklopfen. Entsorgen Sie das Espressopulver immer umweltgerecht, zum Beispiel im Bioabfall.

i Hinweis:

- Reinigen Sie den Heißwasserauslass **14** unbedingt nach jedem Gebrauch. Lesen Sie hierzu das Kapitel „**Reinigen und Pflegen**“.
- Entleeren Sie regelmäßig die Abtropfschale **12**, spätestens jedoch, wenn die Wasserstandanzeige in der Aussparung **13** des Abtropfgitters **11** zu sehen ist.

Cappuccino zubereiten

⚠ WARNUNG!

Seien Sie vorsichtig im Umgang mit dem Dampf zur Milchschaumerzeugung!

Der heiße Dampf oder heiße Spritzer führen zu Verletzungen!

- Bedienen Sie den Dampfregler **7**  immer langsam.
- 1) Füllen Sie einen Aufschäumbehälter (vorzugsweise aus rostfreiem Stahl) zu einem Drittel mit kalter Milch.
- 2) Stellen Sie sicher, dass der Dampfregler **7**  bis zum Anschlag auf „–“ gedreht ist.
- 3) Schieben Sie die Milchaufschäumdüse **10** zur Seite heraus. Fassen Sie sie dabei nur am Griff **1** an.
- 4) Drücken Sie die Taste „Dampf“  **4**. Warten Sie, bis die Kontrollleuchte „Dampf“ **5** durchgehend leuchtet.
- 5) Halten Sie ein leeres Gefäß unter die Milchaufschäumdüse **10**. Drehen Sie langsam den Dampfregler **7**  in Richtung „+“. Kondenswasser/Spritzer kommen aus der Düse. So werden die Düse und der Wasserkreislauf im Inneren des Gerätes gereinigt.

- 6) Warten Sie 15 Sekunden und drehen Sie dann den Dampfregler **7**  in Richtung „–“, bis kein Dampf mehr aus der Düse kommt. Schütten Sie das Wasser aus dem Gefäß weg.
- 7) Halten Sie nun den Aufschäumbehälter in der Hand, um die Milchtemperatur zu fühlen und führen Sie die Milchaufschäumdüse **10** leicht in die Milch. Halten Sie den Aufschäumbehälter dabei ein wenig schräg.
- 8) Drehen Sie langsam den Dampfregler **7**  in Richtung „+“.
- 9) Bewegen Sie den Aufschäumbehälter kreisförmig und halten Sie dabei die Spitze der Düse knapp unter die Milchoberfläche: tief genug, dass die Milch nicht in alle Richtungen spritzt und hoch genug, dass ein dicker Schaum erzeugt wird. Machen Sie es richtig, ist dabei ein tiefes Brummgeräusch zu hören.
- 10) Wenn der Milchschaum hochsteigt, führen Sie die Düse tiefer ein, um die nächste „Schicht“ aufzuschäumen und ein Anbrennen des Schaums zu vermeiden.
- 11) Tauchen Sie schließlich die Milchaufschäumdüse **10** vollständig ein und drehen Sie den Dampfregler **7**  etwa bis zur Hälfte zu, so dass die Milch erhitzt wird. Halten Sie den Aufschäumbehälter leicht schräg, so dass die Milch sanft herumwirbelt, während sie mit der Düse umgerührt wird.
- 12) Wenn der Milchschaum die gewünschte Konsistenz und Temperatur hat, drehen Sie den Dampfregler **7**  zu (bis zum Anschlag in Richtung „–“ drehen).
- 13) Ziehen Sie erst dann die Düse aus der Milch.
- 14) Gehen Sie vor, wie im Kapitel „**Milchaufschäumdüse reinigen**“ beschrieben.

i Hinweis:

- Benutzen Sie zur Zubereitung von Cappuccino immer größere Tassen als für Espresso, da noch aufgeschäumte Milch hinzugefügt wird.

- 15) Gehen Sie für die Zubereitung des Cappuccinos genauso vor, als würden Sie einen Espresso zubereiten (siehe Kapitel „**Espresso zubereiten**“ – das Aufheizen ist nicht mehr nötig). Lassen Sie das Wasser jedoch ca. doppelt so lange durchlaufen wie bei einem Espresso (ca. 40 ml).

i Hinweis:

- Die Kontrollleuchte „Espresso“  3 blinkt ggf. schnell, wenn Sie die Taste „Espresso“  3 direkt nach der Herstellung von Milchschaum drücken. Dies bedeutet, dass das Gerät für die Zubereitung eines optimalen Espressos zu stark aufgeheizt ist. Sie können entweder dennoch mit der Zubereitung eines Espressos fortfahren oder das Gerät abkühlen lassen. Sobald die Kontrollleuchte „Espresso“  15 durchgehend leuchtet, ist der für Espresso optimale Temperaturbereich wieder erreicht.

- 16) Stellen Sie das Gerät am Ein/Aus-Schalter  1 aus.

i Hinweis:

- Wenn die Tasten „Espresso“  3 oder „Dampf“  4 für ca. 30 Minuten nicht gedrückt werden, schaltet sich das Gerät automatisch aus.

- 17) Geben Sie nun die aufgeschäumte Milch in den zuvor vorbereiteten Espresso. Der Cappuccino ist nun fertig. Sie können ihn nach Belieben zuckern oder ihn mit Kakaopulver bestreuen.

i Hinweis:

- Reinigen Sie die Milchaufschäumdüse  10 unbedingt nach jedem Gebrauch. Lesen Sie hierzu das Kapitel „**Reinigen und Pflegen**“.

Tipps für den perfekten Espresso

Einer der wichtigsten Faktoren für einen guten Espresso ist die sogenannte Extraktionszeit oder Durchlaufzeit, das heißt die Dauer des Kontakts zwischen Kaffeepulver und heißem Wasser, bis der fertige Kaffee in die Tasse gelaufen ist.

Die Extraktionszeit hängt vor allem von der Menge und vom Mahlgrad des Kaffeepulvers und von seiner Kompaktheit ab. Je feiner und kompakter das Kaffeepulver ist, desto langsamer läuft das Wasser hindurch.

Sie können jedoch die Extraktionszeit selbst beeinflussen, wenn Sie merken, dass der Espresso nicht so schmeckt oder aussieht, wie er sollte.

- Wenn die Crema besonders hell ist, wenig Konsistenz hat und sich schnell auflöst, ist der Espresso zu schnell durchgelaufen, man spricht in diesem Fall von Unterextraktion. Der Espresso schmeckt sauer und wässrig, und das Aroma kommt nicht zur Geltung. Das liegt meistens an einer zu kleinen Menge Kaffeepulver, das eventuell auch zu grob gemahlen ist oder nicht fest genug gepresst wurde.
- Wenn die Crema sehr dunkel ist und in der Mitte mit hellen Flecken durchsetzt ist oder ein Loch hat, ist der Kaffee zu lange durchgelaufen. Man spricht von Überextraktion. Der Espresso schmeckt bitter. Die Ursache ist meistens ein zu fein gemahlenes Kaffeepulver oder eine zu große Kaffeepulvermenge. Trifft beides nicht zu, ist das Kaffeepulver zu fest gepresst worden.
- Verwenden Sie nur Kaffeepulver für Espresso: Es ist in der Regel feiner gemahlen und außerdem stärker geröstet. Idealerweise nehmen Sie für eine Tasse Espresso ca. 7 g Kaffeepulver. Überfüllen Sie das Sieb nicht. Verdichten Sie das Kaffeepulver im Sieb mit dem Stopfer des Kaffeelöffels  2, ohne das Kaffeepulver zu einer zu kompakten Masse zu pressen.
- Probieren Sie aus, bis Sie das optimale Gleichgewicht aller Faktoren für Sie gefunden haben.

Tipps für den Milchschaum

- Jede Art von Milch lässt sich prinzipiell aufschäumen, auch Soja- und Reismilch. Einige Milchsorten lassen sich allerdings nur mit Einschränkungen aufschäumen.

- Entrahmte Milch (Magermilch) brennt nicht so leicht an wie Vollmilch, bei zu geringem Fettgehalt besteht allerdings das Risiko, dass sich die Milch nicht gut aufschäumen lässt. Benutzen Sie daher möglichst eine Milch mit 3,5 % oder 1,5 % Fettanteil.
- Gut gekühlte Milch lässt sich besser aufschäumen als weniger kalte. Beste Ergebnisse erzielen Sie bei einer Temperatur von ca. 7 °C.
- Schäumen Sie die Milch kein zweites Mal auf, da sie sonst anbrennt.
- Lassen Sie aufgeschäumte Milch ca. 30 Sekunden lang stehen, bevor Sie den Schaum auf den Espresso geben. So platzen größere Blasen und noch flüssige Milch sinkt nach unten. Sie können dann den feinen Schaum auf den Espresso geben.

Heißes Wasser beziehen

Sie können mit Hilfe der Milchaufschäumdüse **10** auch heißes Wasser beziehen, um z. B. einen Kaffee zu verdünnen (Café Americano) oder Tee zuzubereiten.

- 1) Schalten Sie das Gerät am Ein/Aus-Schalter **1**  an. Die Betriebsleuchte **15** leuchtet. Die Kontrollleuchte „Espresso“ **15** blinkt. Stellen Sie sicher, dass der Dampfgregler **7**  bis zum Anschlag auf „–“ gedreht ist. Warten Sie, bis der Zeiger der Temperaturanzeige **2** ungefähr in der Mitte zwischen 80 °C und „☕“ steht und die Kontrollleuchte „Espresso“ **15** durchgehend leuchtet.
- 2) Stellen Sie ein hitzebeständiges Gefäß unter die Milchaufschäumdüse **10**.
- 3) Drehen Sie den Dampfgregler **7**  mindestens bis zur Hälfte in Richtung „+“.
- 4) Drücken Sie zweimal die Taste „Dampf“  **4**. Heißes Wasser tritt aus der Milchaufschäumdüse **10** aus.
- 5) Drücken Sie erneut die Taste „Dampf“  **4**, um den Heißwasserbezug zu stoppen.

- 6) Drehen Sie den Dampfgregler **7**  zu (bis zum Anschlag in Richtung „–“ drehen).

Reinigen und Pflegen

⚠️ WARNUNG!

- Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose, bevor Sie das Gerät reinigen. Gefahr eines elektrischen Schlag!
- Lassen Sie das Gerät immer erst abkühlen, bevor Sie das Gerät reinigen. Verbrennungsgefahr!
-  Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Gefahr eines elektrischen Schlag!

❗ ACHTUNG!

- Benutzen Sie niemals scheuernde, aggressive oder chemische Reinigungsmittel zur Reinigung der Geräteoberflächen, um Beschädigungen zu vermeiden.

Milchaufschäumdüse reinigen

- 1) Stellen Sie einen leeren Behälter unter die Milchaufschäumdüse **10**.
- 2) Drehen Sie den Dampfgregler **7**  direkt nach dem Gebrauch auf „+“ und lassen Sie einige Sekunden Dampf entweichen.
- 3) Drehen Sie den Dampfgregler **7**  zu (bis zum Anschlag in Richtung „–“ drehen), schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- 4) Lassen Sie die Düse abkühlen.
- 5) Ziehen Sie die Hülle der Milchaufschäumdüse **10** ab (Abbildung 4) und reinigen Sie diese sorgfältig im warmen Wasser.
- 6) Wischen Sie die Düse, die sich unter der Hülle befindet, mit einem feuchten Tuch ab. Geben Sie gegebenenfalls ein mildes Spülmittel auf das Tuch. Wischen Sie jedoch nach der Reinigung mit Spülmittel mit einem mit klarem Wasser befeuchteten Tuch nach. Stellen Sie sicher, dass sich keine Spülmittelreste an der Düse befinden.

- 7) Schieben Sie die Hülle wieder auf die Düse (Abb. 4).

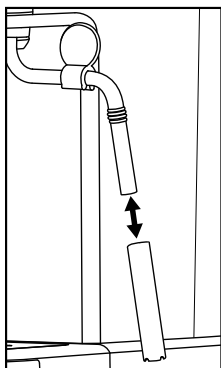


Abb. 4

Heißwasserauslass reinigen

Reinigen Sie den Heißwasserauslass **14** nach jedem Gebrauch:

- 1) Nachdem Sie den Espresso/Cappuccino zubereitet haben und den Siebträger **18** abgenommen haben, wischen Sie die gesamte Fläche des Heißwasserauslasses **14** mit einem feuchten Tuch ab, so dass alle Pulverreste entfernt werden.
- 2) Setzen Sie den Siebträger **18** ohne eingesezte Siebeinsätze **19** **20** wieder ein.
- 3) Stellen Sie dann eine leere Tasse unter den Siebträger **18** und drücken Sie die Taste „Espresso“ **3**. Wasser tritt aus dem Heißwasserauslass **14** aus und spült letzte Pulverreste heraus.
- 4) Drücken Sie nach ca. 20 Sekunden erneut die Taste „Espresso“ **3** und schalten Sie das Gerät am Ein/Aus-Schalter **1** aus.
- 5) Nehmen Sie den Siebträger **18** wieder ab.

Zubehörteile reinigen

- 1) Reinigen Sie den Siebträger **18**, die beiden Siebeinsätze **19** **20**, den Wassertank **9**, den Kaffeelöffel **21** und das Abtropfgitter **11** in warmen Wasser.

i Hinweis:

- Wenn Sie Spülmittel in das Wasser geben, kann es sein, dass der Geschmack des Espressos beeinflusst wird. Falls die Verschmutzungen sich nur mit Spülmittel beseitigen lassen, spülen Sie die Teile hinterher immer mit viel klarem Wasser ab.

- 2) Trocknen Sie alle Teile.

i Hinweis:

-  Die beiden Siebeinsätze **19** **20**, der Kaffeelöffel **21** und das Abtropfgitter **11** sind auch für die Reinigung in der Spülmaschine geeignet.

Gerät reinigen

Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch. Geben Sie gegebenenfalls etwas Spülmittel auf das Tuch.

Stellen Sie sicher, dass das Gerät vor einer erneuten Benutzung vollständig getrocknet ist.

Gerät entkalken

! ACHTUNG!

- Erzeugen Sie keinen Dampf, wenn sich Entkalkungslösung im Wassertank **9** befindet!

Das Gerät verfügt über eine Erinnerungsfunktion zum Entkalken: Nach 500 Verwendungen blinken die drei Kontrollleuchten **5** **15** **16** alle gleichzeitig 5-mal schnell, um Sie daran zu erinnern, dass das Gerät entkalkt werden muss. Wenn Sie das Gerät nicht sofort entkalken, blinken die Kontrollleuchten **5** **15** **16** wieder beim erneuten Einschalten des Gerätes. Wenn Sie das Gerät nach dem dritten Einschalten immer noch nicht entkalkt haben, erlischt die Erinnerungsfunktion.

Gehen Sie wie folgt vor, um das Gerät zu entkalken:

- 1) Geben Sie handelsüblichen, flüssigen Entalker für Espressomaschinen in den Wassertank **9**. Richten Sie sich für die richtige Menge nach den Herstellerangaben.

- 2) Füllen Sie den Wassertank **9** bis zur Max-Markierung mit Wasser auf und setzen Sie ihn in das Gerät ein.
- 3) Schalten Sie das Gerät am Ein/Aus-Schalter **1**  ein. Der Dampfregler **7**  ist zuge dreht.
- 4) Setzen Sie den Siebträger **18** ohne Siebeinsatz **19** **20** in das Gerät ein.
- 5) Stellen Sie 2 Tassen oder ein Gefäß, das mindestens 250 ml fasst, unter die Siebträger-Öffnungen.
- 6) Sobald die Kontrollleuchte „Espresso“ **15** durchgehend leuchtet, drücken Sie die Taste „Espresso“  **3**. Lassen Sie ca. 250 ml (ca. 2 Tassen) Entkalkungslösung durchlaufen und stoppen Sie dann den Vorgang durch erneutes Drücken der Taste „Espresso“  **3**. Kippen Sie die gebrauchte Entkalkungslösung vorsichtig weg.
- 7) Lassen Sie den Entkalker für ca. 1 Minute einwirken.
- 8) Wiederholen Sie die Schritte 6 bis 7 noch dreimal. Entleeren Sie den Wassertank **9** beim letzten Mal vollständig.
- 9) Stellen Sie ein ausreichend großes Gefäß (min. 1 Liter) unter die Siebträger-Öffnungen.
- 10) Spülen Sie den Wassertank **9** mit klarem Wasser aus und füllen Sie klares Wasser bis zur Max-Markierung ein.
- 11) Sobald die Kontrollleuchte „Espresso“ **15** durchgehend leuchtet, drücken Sie die Taste „Espresso“  **3**. Lassen Sie das Wasser komplett durchlaufen. Kippen Sie dieses Wasser vorsichtig weg.
- 12) Wiederholen Sie die Schritte 10 bis 11 noch einmal und schalten Sie das Gerät anschließend aus.
- 13) Reinigen Sie das Gerät nach der Entkalkung mit einem feuchten Tuch, um mögliche Spritzer der Entkalkungslösung zu entfernen. Stellen Sie sicher, dass das Gerät vor einer erneuten Benutzung vollständig getrocknet ist.

Geeigneten Entkalker können Sie auch über unseren Kundenservice bestellen (siehe Kapitel „Ersatzteile bestellen“).

Ersatzteile bestellen

Sie können Ersatzteile für dieses Produkt bequem im Internet unter **www.kompernass.com** dauerhaft nachbestellen.



Scannen Sie den QR-Code mit Ihrem Smartphone/Tablet. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere Webseite und können die verfügbaren Ersatzteile einsehen und bestellen.

Hinweis:

- Sollten Sie Probleme mit der Online-Bestellung haben, können Sie sich telefonisch oder per E-Mail an unser Servicecenter wenden.
- Geben Sie immer die Artikelnummer (IAN) 481423_2410/481424_2410/481425_2410 bei Ihrer Bestellung mit an.
- Bitte beachten Sie, dass nicht für alle Länder eine Online-Bestellung von Ersatzteilen möglich ist.

Fehlerbehebung

Störung	Ursache	Lösung
Der Espresso läuft nicht mehr heraus.	• Das ESPRESSOPULVER ist zu feucht und/oder zu fest gepresst.	• Den Espresso neu zubereiten, dabei das ESPRESSOPULVER jedoch nicht so fest verdichten oder es ganz austauschen.
	• Kein Wasser im Wassertank 9 .	• Wasser in den Wassertank 9 füllen.
	• Die Löcher der Siebträger-Öffnungen sind verstopft.	• Siebträger 18 reinigen.
Der Espresso tropft über die Ränder des Siebträgers 18 anstatt aus den Öffnungen.	• Der Siebträger 18 wurde nicht korrekt eingesetzt.	• Siebträger 18 richtig einsetzen.
	• Die Siebträger-Öffnungen sind verstopft.	• Siebträger 18 reinigen.
	• Es befinden sich ESPRESSOPULVERreste auf dem Rand des Siebträgers 18 .	• Rand des Siebträgers 18 von ESPRESSOPULVERresten befreien.
Der Espresso ist kalt.	• Das Gerät wurde nicht vorgeheizt.	• Gerät vorheizen.
	• Die Kontrollleuchte „Espresso“ 15 hat noch nicht durchgehend geleuchtet.	• Warten, bis die Kontrollleuchte „Espresso“ 15 durchgehend leuchtet.
	• Die Tassen wurden nicht vorgewärmt.	• Tassen vorwärmen.
Geräuschvoller Betrieb der Pumpe.	• Kein Wasser im Wassertank 9 .	• Wasser in den Wassertank 9 füllen.
Die Crema ist zu hell (der Espresso läuft schnell aus dem Siebträger 18).	• Zu wenig ESPRESSOPULVER.	• Mehr ESPRESSOPULVER verwenden.
	• Das ESPRESSOPULVER ist zu grob gemahlen.	• Nur speziell für Espresso hergestelltes ESPRESSOPULVER verwenden.

Störung	Ursache	Lösung
Die Crema ist zu dunkel (der Espresso läuft langsam aus dem Siebträger 18).	• Zu viel espressopulver.	• Weniger espressopulver verwenden.
	• Das Pulver ist zu fein gemahlen oder feucht.	• Nur speziell für Espresso hergestelltes espressopulver verwenden.
	• Der Siebeinsatz 19 20 ist verstopft.	• Siebeinsatz 19 20 reinigen.
Die Milch schäumt nicht auf.	• Die Milch ist nicht kalt genug.	• Verwenden Sie Milch aus dem Kühlschrank.
	• Die Milchaufschäumdüse 10 ist verschmutzt.	• Reinigen Sie die Milchaufschäumdüse 10 .
Die Pumpe stoppt während des Betriebs, die Kontrollleuchte „Espresso“ 15 blinkt.	• Die Pumpe stoppt nach ca. 3 Minuten Betrieb, um eine Überhitzung zu vermeiden.	• Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es erneut in Betrieb nehmen.
Alle Leuchten 5 15 16 blinken gleichzeitig langsam.	• Im Betrieb: Die Temperatur ist für die Zubereitung eines optimalen Espressos zu hoch.	• Warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist und die Kontrollleuchte „Espresso“ 15 durchgehend leuchtet.
Alle Leuchten 5 15 16 blinken gleichzeitig 5-mal schnell.	• Beim Einschalten des Gerätes: Erinnerungsfunktion zur Entkalkung.	• Entkalken Sie das Gerät wie im Kapitel „Gerät entkalken“ beschrieben.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbono gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet.

Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbono) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceneiederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbono und die Artikelnummer (IAN) 481423_2410/481424_2410/481425_2410 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer 481423_2410/481424_2410/481425_2410 öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei
aus dem dt. Festnetz/ Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 481423_2410

IAN 481424_2410

IAN 481425_2410

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Információk állása · Stand der Informationen:

03/2025 · Ident.-No.: SEM1100E1-122024-1

IAN 481423/481424/481425_2410

